

TEISINGUMO TEISMO (penktoji kolegija) SPRENDIMAS

2013 m. vasario 21 d. (*)

„Apmokestinimas – PVM – Direktyva 2006/112/EB – 132 straipsnio 1 dalies m punktas – Neapmokestinimas – Su sportu ir k?no kult?ra glaudžiai susijusi? paslaug? teikimas – Neorganizuotas ir nepastovus užsi?mimas sporto veikla – Miesto vandens parkas“

Byloje C-18/12

d?l *Nejvyšší správní soud* (?ekijos Respublika) 2011 m. gruodžio 15 d. nutartimi, kuri? Teisingumo Teismas gavo 2012 m. sausio 16 d., pagal SESV 267 straipsn? pateikto prašymo priimti prejudicin? sprendim? byloje

M?sto Žamberk

prieš

Finan?ní ?editelství v Hradci Králové, dabar – Odvolací finan?ní ?editelství,

TEISINGUMO TEISMAS (penktoji kolegija),

kur? sudaro kolegijos pirmininkas T. von Danwitz (praneš?jas), teis?jai A. Rosas, E. Juhász, D. Šváby ir C. Vajda,

generalinis advokatas Y. Bot,

pos?džio sekretor? A. Impellizzeri, administrator?,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal? ir ?vykus 2012 m. gruodžio 12 d. pos?džiui,

išnagrinj?s pastabas, pateiktas:

- *M?sto Žamberk*, atstovaujamo advokato J. Lukáš,
- *Finan?ní ?editelství v Hradci Králové*, atstovaujamos E. Horáková,
- ?ekijos vyriausyb?s, atstovaujamos M. Smolek,
- Europos Komisijos, atstovaujamos L. Lozano Palacios, M. Šimerdová ir Z. Mal?šková,

atsižvelg?s ? sprendim?, priimt? susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrin?ti byl? be išvados,

priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? susij?s su 2006 m. lapkri?io 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB d?l prid?tin?s vert?s mokes?io bendros sistemos (OL L 347, p. 1, toliau – PVM direktyva) 132 straipsnio 1 dalies m punkto išaiškinimu.

2 Šis prašymas buvo pateiktas nagrinėjant *m?sto Žamberk* (Žamberko miestas) ir *Finan?ní ?editelství v Hradci Králové*, dabar – *Odvolací finan?ní ?editelství* (Apeliacin? finans? direkcija), gin?? d?l ??jimo kainos, už kuri? *m?sto Žamberk* suteik? teis? ?eiti ? miesto vandens park?, apmokestinimo prid?tin?s vert?s mokes?iu (toliau – PVM).

Teisinis pagrindas

S?jungos teis?

3 Remiantis PVM direktyvos 2 straipsnio 1 dalies c punktu, PVM apmokestinamas „paslaug? teikimas už atlyg? valstyb?s nar?s teritorijoje, kai paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks“.

4 Šios direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkte, esan?iame šios direktyvos IX antraštin?s dalies 2 skyriuje „Tam tikros su visuomen?s interesais susijusios veiklos neapmokestinimas PVM“, numatyta:

„Sandoriai, kuri? valstyb?s nar?s neapmokestina PVM:

<...>

m) pelno nesiekian?i? organizacij? su sportu ir k?no kult?ra glaudžiai susijusi? tam tikr? paslaug? teikimas sportuojantiems ar k?no kult?ra užsiimantiems asmenims.“

5 Pagal šios direktyvos 134 straipsn?:

„Paslaug? teikimas ir preki? tiekimas neapmokestinami, kaip numatyta 132 straipsnio 1 dalies [m punkte], kai:

a) paslaug? teikimas ir preki? tiekimas n?ra b?tinas vykdomiems neapmokestinamiems sandoriams,

b) pagrindinis paslaugas teikian?ios ir prekes tiekian?ios ?staigos tikslas – gauti papildom? pajam? iš sandori?, kuriuos vykdant tiesiogiai konkuruojama su PVM turin?iomis mok?ti komercin?mis ?mon?mis.“

?ekijos teis?

6 Pagrindin?s bylos aplinkyb?ms taikomos Prid?tin?s vert?s mokes?io ?statymo Nr. 235/2004 redakcijos 61 straipsnio d punkte „Kitos neapmokestinamos paslaugos netaikant teis?s ? mokes?io atskait?“ numatyta:

„Be kita ko, nepamokestinamos šios paslaugos:

<...>

d) juridini? asmen?, ?steigt? nekomerciniais tikslais, su sportu ar k?no kult?ra glaudžiai susijusi? paslaug? teikimas sportuojantiems ar k?no kult?ra užsiimantiems asmenims.“

7 Pagal Sporto r?mimo ?statymo Nr. 115/2001 2 straipsnio 1 dal? sporto s?voka apima bet koki? fizin? veikl?, kuria joje organizuotai ar neorganizuotai dalyvaujant siekiama harmoningo fizin?s ir psichin?s b?kl?s vystymosi, sveikatos pager?jimo bei sporto rezultat? bet kokio lygio sporto varžybose.

8 Tos pa?ios nuostatos 2 dalyje apibr?žta „sporto visiems“ s?voka kaip organizuotas ir neorganizuotas sportas ir pla?iajai visuomenei skirta fizin? rekreacin? veikla.

Pagrindin? byla ir prejudiciniai klausimai

9 *M?sto Žamberk* už mokest? suteikia teis? ?eiti ? miesto vandens park?, kuriame, be kita ko, yra baseinas, kuris padalytas ? kelis plaukimo takus ir kuriame yra ?rengti tilteliai šuoliams ? vanden?, baseinas vaikams, nusileidimo kalneliai, masažin? vonia, baseinas – nat?rali up?, aikštel? plažo tinkliniui, erdv? stalo tenisui ir sporto ?ranga, kuri? si?loma išsinuomoti. Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas nurodo, kad, jo žiniomis, vandens parko teritorijoje neveikia joks sporto klubas ar kita sporto organizacija ir jokia mokykla ar kitas subjektas nenaudoja teritorijos k?no kult?ros veiklai.

10 Mokes?i? deklaracijoje už 2009 m. pirmo ketvir?io mokestin? laikotarp? *m?sto Žamberk* deklaravo 198 182 CZK PVM skirtum?. Šiuo klausimu *Finan?ní ú?ad v Žamberku* (Žamberko finans? tarnyba) man?, kad *m?sto Žamberk* miesto vandens parko paslaugos buvo neapmokestinamos paslaugos, d?l kuri? neatsiranda teis? ? PVM atskait?, tod?l 2009 m. birželio 17 d. pranešimu apie mokes?io dyd? nustat? 154 105 CZK skirtum? už nagrin?jam? mokestin? laikotarp?.

11 Kadangi šis pranešimas apie mokes?io dyd? buvo patvirtintas 2009 m. gruodžio 15 d. *Finan?ní ?editelství v Hradci Králové* (Hradec Kralov? finans? direkcija) sprendimu, *m?sto Žamberk* pateik? skund? *Krajský soud v Hradci Králové* (Hradec Kralov? apygardos apeliacinis teismas), kuris panaikino *Finan?ní ?editelství v Hradci Králové* sprendim?. Pastaroji pateik? kasacin? skund? *Nejvyšší správní soud* (Vyriausiasis administracinis teismas).

12 Atsižvelgdamas ? „sporto“ s?vok?, nacionaliniu lygiu ?tvirtint? ?statymo Nr. 115/2001 2 straipsnyje, *Nejvyšší správní soud* iš esm?s klausia, ar neorganizuota ir nepastovi sporto veikla gali b?ti laikoma „sportavimu“, kaip jis suprantamas pagal PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkt?.

13 Jis taip pat klausia, ar tai, kad vandens parkas, kaip antai nagrin?jamas pagrindin?je byloje, suteikia savo lankytojams galimyb? ne tik užsiimti tam tikra sportine veikla, bet ir atsipalaidavimo ar poilsio veikla, ir tai, kad neb?tinai visi lankytojai ketina užsiimti sportine veikla, gali tur?ti ?takos taikant PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkt?.

14 *Nejvyšší správní soud* patikslina, kad jo prašymas n?ra susij?s su „pelno nesiekian?ios organizacijos“ s?voka, kaip ji suprantama pagal min?t? nuostat?, nes pagrindin?je byloje d?l ?ekijos proceso teis?s jam nepatiktas nagrin?ti klausimas, ar *m?sto Žamberk* patenka ? ši? s?vok?. Be to, prejudiciniai klausimai nesusij? su papildomomis neapmokestinimo PVM s?lygomis, ?tvirtintomis PVM direktyvos 134 straipsnyje.

15 Šiomis aplinkyb?mis *Nejvyšší správní soud* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar galima neorganizuot?, nesistemišk? sporto ir rekreacin? veikl?, kuri? galima vykdyti atviro vandens parko teritorijoje (pavyzdžiui, rekreacinis plaukimas, rekreacin? žaidim? su kamuoliu organizavimas) laikyti sporto ar k?no kult?ros veikla, kaip tai suprantama pagal [PVM] direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkt??

2. Teigiamai atsakius ? pirm?j? klausim?, ar leidimo už atlyg? ?eiti ? toki? atviro vandens parko teritorij?, kurioje lankytojams suteikiama nurodyta galimyb? užsiimti sporto veikla greta kit?

laisvalaikio ar poilsio r?šis?, suteikimas gali b?ti laikomas su sportu ar k?no kult?ra glaudžiai susijusi? paslaug? teikimu sportuojantiems ar k?no kult?ra užsiimantiems asmenims, kaip tai suprantama pagal min?t? [PVM] direktyvos nuostat?, t. y. paslauga, neapmokestinama [PVM], jeigu j? teikia pelno nesiekianti organizacija ir yra tenkinamos kitos šioje direktyvoje numatytos s?lygos?“

D?I prejudicini? klausim?

D?I pirmojo klausimo

16 Pateikdamas pirm?j? klausim? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s nori sužinoti, ar PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktas turi b?ti aiškinamas taip, kad neorganizuota ir nepastovi sportin? veikla, kuria nesiekama dalyvauti sporto varžybose, gali b?ti laikoma sportavimu, kaip tai suprantama pagal ši? nuostat?.

17 Pirmiausia atsižvelgiant ? „sporto“ s?vok? nacionalin?je teis?je reikia pažym?ti, kad pagal nusistov?jusi? Teisingumo Teismo praktik? min?tame straipsnyje nurodyti neapmokestinimo atvejai yra savarankiškos S?jungos teis?s s?vokos, kuri? tikslas – išvengti skirtum? taikant PVM sistem? ?vairiose valstyb?se nar?se (žr., be kita ko, 1999 m. vasario 25 d. Sprendimo *CPP*, C-349/96, Rink. p. I-973, 15 punkt?; 2007 m. birželio 14 d. Sprendimo *Horizon College*, C-434/05, Rink. p. I-4793, 15 punkt? ir 2008 m. spalio 16 d. Sprendimo *Canterbury Hockey Club ir Canterbury Ladies Hockey Club*, C-253/07, Rink. p. I-7821, 16 punkt?).

18 Kaip matyti iš PVM direktyvos skyriaus, kuriame yra 132 straipsnis, pavadinimo, jame numatyt? neapmokestinimo atvej? tikslas yra palankiau vertinti kai kuri? visuomenei nauding? veikl? (žr. 2009 m. balandžio 23 d. Sprendimo *TNT Post UK*, C-357/07, Rink. p. I-3025, 32 punkt?). Ta?iau šie neapmokestinimo atvejai susij? ne su bet kokia visuomen?s interesais vykdoma veikla, o tik su jame išvardyta ir labai išsamiai apib?dinta veikla (žr. min?t? sprendim? *Horizon College* 14 punkt?; *Canterbury Hockey Club ir Canterbury Ladies Hockey Club* 18 punkt? ir 2010 m. birželio 10 d. Sprendimo *Future Health Technologies*, C-86/09, Rink. p. I-5215, 29 punkt?).

19 S?vokos, vartojamos nurodytiems neapmokestinimo atvejams apibr?žti, turi b?ti aiškinamos siaurai, nes jie yra bendrojo principo, pagal kur? PVM taikomas kiekvienam apmokestinamojo asmens už atlyg? vykdomam paslaug? teikimui, išimtis. Ta?iau reikalavimas aiškinti siaurai nereiškia, jog s?vokos, vartojamos min?tame 132 straipsnyje numatytiems neapmokestinimo atvejams apibr?žti, tur?t? b?ti aiškinamos taip, kad jie prarast? savo poveik? (2004 m. lapkri?io 18 d. Sprendimo *Temco Europe*, C-284/03, Rink. p. I-11237, 17 punkt?; min?t? sprendim? *Horizon College* 16 punkt? ir *Canterbury Hockey Club ir Canterbury Ladies Hockey Club* 17 punkt?).

20 Taigi šios s?vokos tur?t? b?ti aiškinamos atsižvelgiant ? j? kontekst?, PVM direktyvos tikslus ir jos strukt?r?, ypa? atkreipiant d?mes? ? aptariamo neapmokestinimo *ratio legis* (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Temco Europe* 18 punkt?; 2005 m. kovo 3 d. Sprendimo *Fonden Marselisborg Lystbådehavn*, C-428/02, Rink. p. I-1527, 28 punkt? ir min?to Sprendimo *Canterbury Hockey Club ir Canterbury Ladies Hockey Club* 17 punkt?).

21 Kalbant apie PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkt?, reikia priminti, kad ši nuostata remiantis jos tekstu taikoma sportui ir k?no kult?rai apskritai. Atsižvelgiant ? tekst?, min?ta nuostata nesiekama joje numatyt? neapmokestinim? taikyti tik tam tikroms sporto r?šims (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Canterbury Hockey Club ir Canterbury Ladies Hockey Club* 27 punkt?).

22 Be to, PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkte siekiant j? taikyti nereikalaujama,

nei kad sporto veikla būtų užsiimama nustatytu lygiu, pavyzdžiui, profesionaliai, nei kad nagrinėjama sporto veikla būtų užsiimama nustatytu būdu, t. y. reguliariai ar organizuotai, ar siekiant dalyvauti sporto varžybose, tačiau tik tiek, kiek ši veikla nepatenka į tik poilsio ir atsipalaidavimo sritį.

23 Kalbant apie PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkto tikslą, reikia pažymėti, kad šia nuostata siekiama palankiau vertinti kai kurią visuomenei naudingą veiklą, t. y. su sportu ar kultūra glaudžiai susijusias paslaugas, kurias teikia pelno nesiekiančios organizacijos sportuojantiems ar kultūra užsiimantiems asmenims. Taigi minėta nuostata siekiama skatinti plačiau visuomenę užsiimti tokia veikla.

24 Vadinasi, šios nuostatos aiškinimu, kuriuo joje numatyto neapmokestinimo taikymo sritis apribojama sporto veikla, kuria užsiimama organizuotai, pastoviai arba siekiant dalyvauti sporto varžybose, būtų prieštaraujama minėtam tikslui.

25 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, į pirmąjį klausimą reikia atsakyti taip: PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktas turi būti aiškinamas taip, kad neorganizuota ir nepastovi sportinė veikla, kuria nesiekama dalyvauti sporto varžybose, gali būti laikoma sportavimu, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą.

Dėl antrojo klausimo

26 Pateikdamas antrąjį klausimą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateiktas teismas iš esmės siekia sužinoti, ar PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktas turi būti aiškinamas taip, kad žaidimas vandens parke, kuriame dėl jame esančių įrengimų lankytojai gali ne tik užsiimti sporto, bet ir kita atsipalaidavimo ar poilsio veikla, gali būti su sportavimu glaudžiai susijęs paslaugų teikimas.

27 Kaip matyti iš Teisingumo Teismo praktikos, kai sandorą sudaro jo sudėtinė dalis ir veiksmai daugetas, reikia atsižvelgti į visas aptariamo sandorio aplinkybes, siekiant nustatyti, pirma, ar tai yra dvi arba kelios atskiros paslaugos, ar viena paslauga, ir, antra, ar pastaruoju atveju šiai vienai paslaugai turi būti taikomas nagrinėjamas neapmokestinimas (šiuo klausimu žr. 2005 m. spalio 27 d. Sprendimo *Levob Verzekerings ir OV Bank*, C-41/04, Rink. p. I-9433, 19 punktą; 2007 m. kovo 29 d. Sprendimo *Aktiebolaget NN*, C-111/05, Rink. p. I-2697, 21 punktą ir 2011 m. kovo 10 d. Sprendimo *Bog ir kt.*, C-497/09, C-499/09, C-501/09 ir C-502/09, Rink. p. I-1457, 52 punktą).

28 Kai du ar daugiau elementų arba veiksmų, kuriuos atlieka apmokestinamasis asmuo klientui, yra taip glaudžiai susiję, jog objektyviai vertinant sudaro vieną ekonomiškai neskaidomą paslaugų teikimą, kurį padalyti būtų nenatūralu, turi būti laikoma, kad teikiama viena paslauga (minėto Sprendimo *Levob Verzekerings ir OV Bank* 22 punktas; 2008 m. vasario 21 d. Sprendimo *Part Service*, C-425/06, Rink. p. I-897, 53 punktas ir minėto Sprendimo *Bog ir kt.* 53 punktas). Be to, apie vieną paslaugą kalbama tuomet, kai vienas ar keli elementai turi būti laikomi sudarančiais pagrindinę paslaugą, ir atvirkščiai, kiti elementai turi būti laikomi viena ar keliomis papildomomis paslaugomis, kurioms taikoma pagrindinės paslaugos mokesčių schema (žr., be kita ko, minėtą sprendimą *CPP* 30 punktą; *Levob Verzekerings ir OV Bank* 21 punktą ir *Bog ir kt.* 54 punktą bei jame nurodytą teismo praktiką).

29 Siekiant nustatyti, ar viena sudėtinė paslauga turi būti laikoma su sportu glaudžiai susijusia paslauga, kaip ji suprantama pagal PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktą, nors ši paslauga taip pat apima ir tokio ryšio neturinčius elementus, reikia atsižvelgti į visas sandorio aplinkybes, kad būtų galima išsiaiškinti jam būdingus elementus ir nustatyti dominuojančius (šiuo klausimu, be kita ko, žr. 1996 m. gegužės 2 d. Sprendimo *Faaborg-Gelting Linien*, C-231/94, Rink. p. I-2395, 12 ir 14 punktus; minėtą sprendimą *Levob Verzekerings ir OV Bank* 27 punktą ir *Bog ir kt.*

61 punkt?).

30 Iš Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad dominuojantis elementas turi būti nustatytas remiantis vidutinio vartotojo požiūriu (šiuo klausimu, be kita ko, žr. minėto Sprendimo *Levob Verzekeringen ir OV Bank* 22 punkt? ir 2010 m. gruodžio 2 d. Sprendimo *Everything Everywhere*, C-276/09, Rink. p. I-12359, 26 punkt?) ir, bendrai vertinant, atsižvelgiant ? element?, susijusi? su PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkte numatytu neapmokestinimu, kokybin?, o ne vien kiekybin? svarb?, palyginti su elementais, kurie nepatenka ? š? neapmokestinim? (šiuo klausimu žr. minėto Sprendimo *Bog ir kt.* 62 punkt?).

31 Bendradarbiaudami, kaip ?tvirtinta SESV 267 straipsnyje, nacionaliniai teismai turi nustatyti, ar konkre?iu nagrin?jamu atveju apmokestinamasis asmuo teikia vien? paslaug? ir ar ji patenka ? šio neapmokestinimo taikymo srit?, ir šiuo atžvilgiu pateikti galutin? faktini? aplinkybi? ?vertinim? (šiuo klausimu žr. minėt? sprendim? *CPP* 32 punkt?; *Levob Verzekeringen ir OV Bank* 23 punkt? ir *Bog ir kt.* 55 punkt?). Ta?iau Teisingumo Teismas turi šiems teismams nurodyti visus su S?jungos teise susijusius aiškinimo kriterijus, kurie gali b?ti naudingi priimant sprendim? j? sprendžiamoje byloje (žr. minėto Sprendimo *Levob Verzekeringen ir OV Bank* 23 punkt? ir 2012 m. rugs?jo 27 d. Sprendimo *Field Fisher Waterhouse*, C-392/11, 20 punkt?).

32 Kalbant apie vienos sud?tin?s paslaugos buvim? pagrindin?je byloje, reikia išnagrini?ti, ar aptariamame vandens parke sumontuoti ?rengimai sudaro toki? visum?, kad galimyb? ja naudotis yra viena paslauga, kuri? išskaidyti b?t? nenat?ralu. Šiuo klausimu jei, kaip nagrin?jamu atveju, su si?lomu vienos r?šies ??jimo ? vandens park? bilietu galima naudotis visais ?rengimais, nedarant jokio skirtumo remiantis faktiškai naudojamais ?rangos r?šimi, jos naudojimo b?du ir trukme per ??jimo bilieto galiojimo laik?, ši aplinkyb? yra svarbus vienos sud?tin?s paslaugos buvimo ?rodymas.

33 Kalbant apie klausim?, ar tokios vienos sud?tin?s paslaugos atveju dominuojantis elementas yra galimyb? sportuoti, patenkanti ? PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punkto taikymo srit?, ar veikia tik poilsis ir atsipalaidavimas, pažym?tina, kad tai reikia nustatyti, kaip buvo priminta šio sprendimo 30 punkte, remiantis vidutinio vartotojo požiūriu, kuris turi b?ti nustatytas pagal objektyvi? element? visum?. Vertinant ši? visum? vis? pirma reikia atsižvelgti ? nagrin?jamo vandens parko koncepcij?, kuri matyti iš jo objektyvi? charakteristik?, t. y. si?lomos ?vairi? r?ši? infrastrukt?ros, j? išd?stymo, skai?iaus ir svarbos, palyginti su visu parku.

34 Konkre?iai kalbant apie vandens erdves pažym?tina, kad nacionalinis teismas tur?s, be kita ko, atsižvelgti ? tai, ar jos gali b?ti naudojamos sportiniam plaukimui, nes jos, pavyzdžiui, suskirstytos ? plaukimo takus, ?rengti bokšteliai, jos yra tinkamo gylio ir ploto, ar, atvirkš?iai, ?rengtos taip, kad iš esm?s pritaikytos naudoti rekreacinei veiklai.

35 Ta?iau tai, kad dalies lankytoj? ketinimai n?ra susij? su taip nustatytu dominuojan?iu nagrin?jamos paslaugos elementu, negali paneigti šio nustatymo.

36 Iš ties? poži?ris, pagal kur? reikt? atsižvelgti ? kiekvieno atskiro lankytojo ketinim? d?l teikiamos infrastrukt?ros naudojimo, prieštaraut? PVM sistemos tikslams užtikrinti teisin? saugum? ir teisingai bei paprastai taikyti PVM direktyvos 132 straipsnyje numatytus neapmokestinimo atvejus. Šiuo klausimu reikia priminti, kad siekiant supaprastinti PVM taikymui b?dingus veiksmus, išskyrus išimtinius atvejus, reikia atsižvelgti ? nagrin?jamo sandorio objektyv? pob?d? (šiuo klausimu žr. 1995 m. balandžio 6 d. Sprendimo *BLP Group*, C-4/94, Rink. p. I-983, 24 punkt?; 2001 m. spalio 9 d. Sprendimo *Cantor Fitzgerald International*, C-108/99, Rink. p. I-7257, 33 punkt? ir 2007 m. rugs?jo 27 d. Sprendimo *Teleos ir kt.*, C-409/04, Rink. p. I-7797, 39 punkt?).

37 Atsižvelgiant ? išd?stytus svarstymus, ? antr?j? klausim? reikia atsakyti taip: PVM

direktyvos 132 straipsnio 1 dalies m punktas turi būti aiškinamas taip, kad „jimas vandens park“, kuriame dėl esančių rengimų lankytojai gali užsiimti ne tik sporto veikla, bet ir kitais rėšis atsipalaidavimo ar poilsio veikla, gali būti su sportavimu glaudžiai susijęs paslaugų teikimas. Atsižvelgdamas Teisingumo Teismo pateiktas aiškinimas šiame sprendime ir konkretias pagrindines bylos aplinkybes prašymų priimti prejudicinę sprendimą pateiktas teismas turi nustatyti, ar taip yra šios bylos atveju.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

38 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymų priimti prejudicinę sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrę minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija) nusprendžia:

- 1. 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 132 straipsnio 1 dalies m punktas turi būti aiškinamas taip, kad neorganizuota ir nepastovi sportinė veikla, kuria nesiekama dalyvauti sporto varžybose, gali būti laikoma sportavimu, kaip tai suprantama pagal šiuos nuostatus.**
- 2. Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies m punktas turi būti aiškinamas taip, kad „jimas vandens park“, kuriame dėl jame esančių rengimų lankytojai gali užsiimti ne tik sporto veikla, bet ir kitais rėšis atsipalaidavimo ar poilsio veikla, gali būti su sportavimu glaudžiai susijęs paslaugų teikimas. Atsižvelgdamas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo pateiktas aiškinimas šiame sprendime ir konkretias pagrindines bylos aplinkybes, prašymų priimti prejudicinę sprendimą pateiktas teismas turi nustatyti, ar taip yra šios bylos atveju.**

Parašai.

* Proceso kalba: čekų.